



JUICE PRESS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV JUICEPRESS **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

DE SAFTPRESSE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

NO JUICEPRESSE **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI MEHUPURISTIN **KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SLOWJUICER **BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

FR PRESSE-AGRUMES **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

PL WYCISKARKA **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL FRUITPERS **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

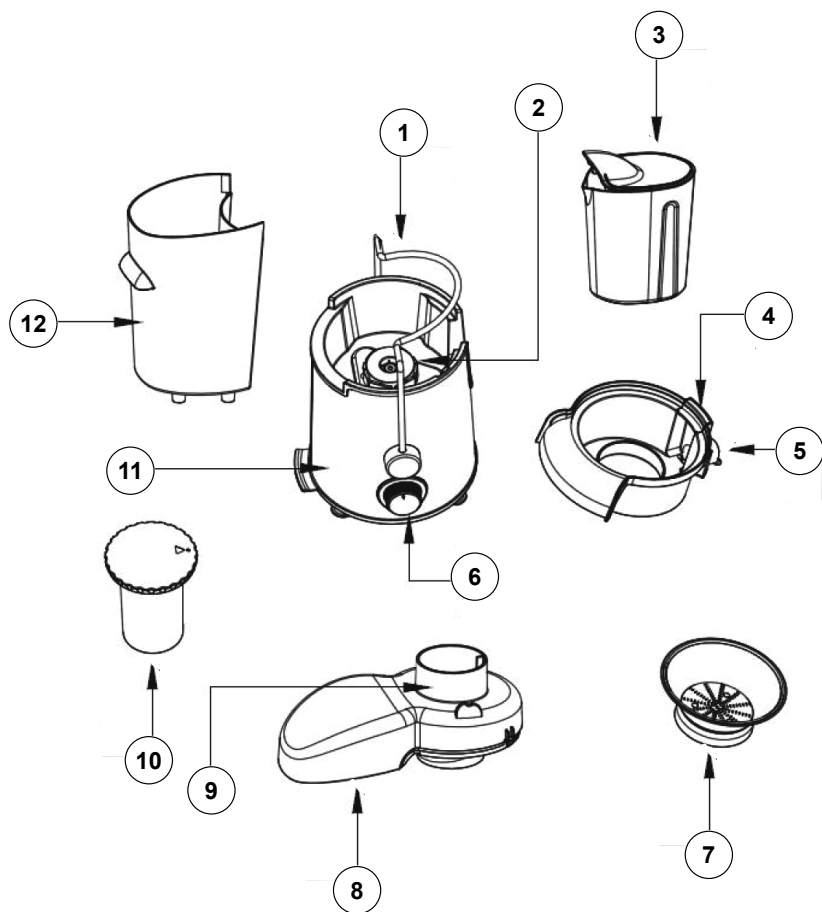
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-08-20

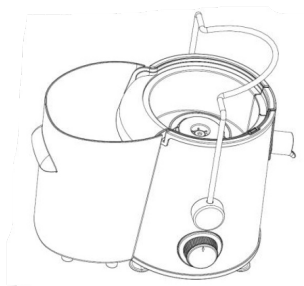
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



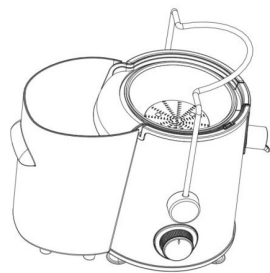
2



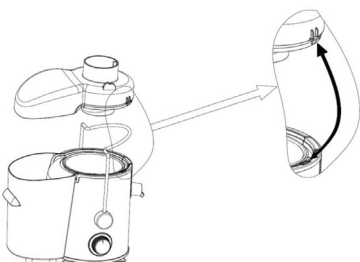
3



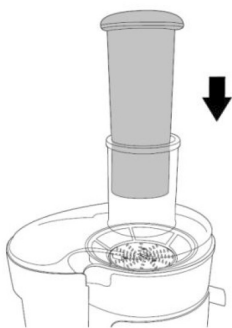
4



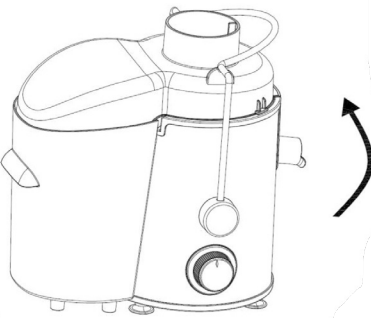
5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.

- Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska apparater.
- Läs alla anvisningar noga före användning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller vidröra heta ytor.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Övervaka apparaten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Håll händer och redskap utanför bågaren när apparaten körs, annars finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas eller säljs av apparattillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Dra ur stickproppen när apparaten inte används, före byte av delar samt före rengöring. Stäng av med strömbrytaren och dra ur stickproppen. Dra inte i sladden för att dra ur stickproppen.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller

personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Lämna aldrig apparaten i gång utan uppsikt över den.
- Stäng av apparaten, dra ur stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan bågaren lossas från motorenheten.
- Kör aldrig apparaten utan att locket är korrekt monterat på bågaren.
- Använd apparaten endast på torrt, stabilt, plant underlag.
- Placera inte apparaten på eller nära varma ytor.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Försök aldrig blanda hårda, torra substanser, det gör knivarna slöa.

- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- **VARNING!** Använd aldrig het vätska i apparaten och starta inte apparaten tom.
- Stäng av apparaten, dra ur stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan apparaten lämnas obevakad, samt före montering/demontering och/eller rengöring.
- Förvara apparaten och dess sladd oåtkomligt för barn.
- Apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Service får endast utföras av behörig servicepersonal.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Skyddsklass II

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	400 W
Volym, juicekanna	0,6 l
Volym, tillbringare för fruktkött	1 l
Kabellängd	90 cm
Mått	L29 x B20 x H28 cm
Vikt	2,2 kg
Strömförbrukning i frånläge	0,09 W

BESKRIVNING

1. Låsarm
2. Drivaxel
3. Saftbägare
4. Pipkåpa
5. Pip
6. Strömbrytare
7. Centrifugsil
8. Lock
9. Tratt
10. Matare
11. Motorenhet
12. Fruktköttsbehållare

BILD 1

MONTERING

VARNING!

Sätt inte i stickproppen förrän produkten är färdigmonterad.

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Diska alla delar utom motorenheten med varmt vatten och diskmedel. Låt torka.
3. Torka av motorenheten med en fuktig trasa.
4. Passa in fruktköttsbehållaren mot tappen på motorenheten. Fruktköttsbehållaren ska vila mot motorenheten.

5. Placera pipkåpan på motorenheten. Kontrollera att pipkåpans läpp hakats fast korrekt på fruktköttsbehållaren, så att denna hålls på plats.
6. Håll centrifug silen i kanterna och passa in den på drivaxeln upptill på motorenheten.
7. Tryck ned centrifug silen på drivaxeln tills den klickar på plats.

OBS!

Centrifug silen kan behöva vridas för att passas in korrekt.

8. Passa in locket på pipkåpan och fruktköttsbehållaren. Var noga med att passa in flikarna på locket mot flikarna på pipkåpan.
 9. Placera mataren i tratten på locket.
 10. För låsarmen på plats över locket.
- Produkten är klar för användning!

HANDHAVANDE

1. Placera produkten på plant, stabilt underlag.
2. Sätt i stickproppen och starta produkten.
3. Placera saftbägaren nedanför pipen (5) och ta ut mataren (10).
4. Placera en liten mängd livsmedel i tratten.
5. Placera mataren i tratten. Tryck ned mataren mjukt. För hårt tryck kan minska mängden fruktsaft.
6. Vrid strömbrytaren till önskad inställning.

O: Avstängt läge.

I: För mjuka och saftiga frukter och grönsaker.

II: För hårdare frukter och grönsaker.

7. Ta ut tratten, lägg i mer livsmedel och fortsätt beredningen. Upprepa tills önskad mängd beretts.

OBS!

- **SAFTBÄGAREN OCH FRUKTKÖTTSBEHÅLLAREN BLIR FORT FULLA – VAR UPPMÄRKSAM SÅ ATT DE INTE SVÄMMAR ÖVER.**
- **SÄTT STRÖMBRYTAREN TILL AVSTÄNGT LÄGE NÄR BEREDNINGEN ÄR SLUTFÖRD.**

TÖMNING AV FRUKTKÖTTSBEHÅLLARE

1. Sätt strömbrytaren till avstängt läge och dra ut stickproppen.
2. Fäll ned låsarmen (1).
3. Ta av locket (8).
4. Ta försiktigt bort fruktköttshållaren (12).
5. Töm fruktköttshållaren.

Tips

- Sätt tillbaka mataren innan produkten startas, för att förhindra stänk.
- Vid beredning av större mängder måste centrifugilsilen rengöras regelbundet för att förhindra att den sätts igen.
- Använd färsk frukt och grönsaker, då de innehåller mest saft.
- Hårdare och mer fiberrika frukter och grönsaker, som banan, mango eller avokado, är inte lämpliga för råsaftsberedning.
- Bladgrönsaker som kål och spenat kan beredas, om de rullas ihop och matas in genom tratten.
- De mest lämpliga livsmedlen är apelsin, grapefrukt, citron, lime, äpple, melon, ananas, tomat, gurka och morot.
- Drick fruktsaften omedelbart för bästa smak.
- Färsch äppeljuice kan bli brun vid kontakt med luft. Detta är helt naturligt och kan motverkas genom tillsats av citrussaft.
- Fruktköttet som blir kvar kan användas vid bakning.

- Råsaften kan spädas med kolsyrat eller naturligt vatten.
- Innehållet kan komposteras.

UNDERHÅLL**RENGÖRING**

1. Stäng av produkten och dra ut stickproppen.
2. Demontera alla löstagbara delar genom att följa monteringsanvisningarna i omvänd ordning. Hantera de vassa knivarna i centrifugilsilen försiktigt.
3. Rengör motorenheten med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Eftertorka noga. Dränk aldrig motorenheten i vatten eller annan vätska.
4. Diska tillbehören med varmt vatten och diskmedel.
5. Hantera de vassa knivarna i centrifugilsilens botten försiktigt.
6. Vid behov kan livsmedelsrester avlägsnas från knivarna i centrifugilsilen med en liten borste.
7. Låt alla delar svalna och torka helt före förvaring. Förvara produkten torrt och rent, oåtkomligt för barn.

VARNING!

Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel eller föremål.

OBS!

Tillbehören kan diskas i diskmaskin, men det kan göra att de blir matta.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker elektriske apparater.
- Les alle anvisninger grundig før bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller en benk, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Overvåk apparatet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Hold hender og redskaper utenfor begeret når apparatet kjøres, ellers risikerer du alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før deler byttes samt før rengjøring. Slå av med strømbryteren og trekk ut støpselet. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig

eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.

- Barn skal ikke leke med apparatet.
 - Etterlat aldri apparatet i gang uten å holde det under oppsyn.
 - Slå av apparatet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før begeret tas løs fra motorenheten.
 - Kjør aldri apparatet uten at lokket er korrekt montert på begeret.
 - Apparatet må kun brukes på et tørt, stabilt, jevnt underlag.
 - Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme overflater.
 - Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Prøv aldri å blande harde, tørre substanser, det gjør knivene sløve.
 - Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
 - ADVARSEL! Hell aldri varm væske i apparatet, og ikke start apparatet når det er tomt.
 - Slå av apparatet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før apparatet forlates uten tilsyn, samt før montering/demontering og/eller rengjøring.
 - Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
 - Apparatet har ingen deler som kan repareres av brukeren. Service skal kun utføres av kvalifisert servicepersonale.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Beskyttelsesklasse II

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	400 W
Volum, juicekanne	0,6 l
Volum, mugge for fruktkjøtt	1 l
Kabellengde	90 cm
Mål	L29 x B20 x H28 cm
Vekt	2,2 kg
Strømforbruk i av-modus	0,09 W

BESKRIVELSE

1. Låsearm
2. Drivaksel
3. Saftbeger
4. Tutdeksel
5. Helletut
6. Av/på-bryter
7. Sentrifugesil
8. Lokk
9. Trakt
10. Mater
11. Motorenhet
12. Fruktkjøttbeholder

MONTERING

ADVARSEL!

Ikke sett inn støpselet før produktet er ferdig montert.

1. Fjern all emballasje.
2. Vask alle deler utenom motorenheten med varmt vann og oppvaskmiddel. La tørke.
3. Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
4. Innrett fruktkjøttbeholderen mot tappen på motorenheten. Fruktkjøttbeholderen skal hvile mot motorenheten.
5. Plasser tutdekslet på motorenheten. Kontroller at tutdekslets kant er riktig heftet fast på fruktkjøttbeholderen, slik at den holder seg på plass.
6. Hold sentrifugesilen i kantene og innrett den på drivakselen øverst på motorenheten.
7. Trykk sentrifugesilen på drivakselen til den klikker på plass.

MERK!

Sentrifugesilen må kanskje vris for at den skal feste seg riktig.

8. Innrett lokket på tutdekslet og fruktkjøttbeholderen. Vær nøye med å innrette flikene på lokket mot flikene på tutdekslet.
 9. Innrett materen i trakten på lokket.
 10. Før låsearmen på plass over lokket.
- Produktet er nå klart til bruk!

BRUK

1. Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag.
2. Sett inn støpselet og start produktet.
3. Plasser saftbegeret nedenfor tuten (5) og ta ut materen (10).

4. Plasser en liten mengde matvarer i trakten.
5. Plasser materen i trakten. Trykk materen mykt ned. For hardt trykk kan gi mindre fruktsaft.
6. Vri strømbryteren til ønsket innstilling.

O: Avslått posisjon.

I: For myke og saftige frukter og grønnsaker.

II: For hardere frukter og grønnsaker.

7. Ta ut trakten, legg inn mer matvarer og fortsett tilberedningen. Gjenta til ønsket mengde er tilberedt.

MERK!

- **Saftbegeret og fruktkjøttbeholderen blir fort fulle – vær oppmerksom slik at de ikke renner over.**
- **Sett strømbryteren til avslått posisjon når tilberedningen er fullført.**

TØMMING AV FRUKTKJØTTBEHOLDER

1. Sett strømbryteren i avslått posisjon og trekk ut stikkontakten.
2. Fell ned låsearmen (1).
3. Ta av lokket (8).
4. Ta forsiktig av fruktkjøttbeholderen (12).
5. Tøm fruktkjøttbeholderen.

Tips

- Sett materen på plass før produktet startes for å forhindre sprut.
- Ved tilberedning av større mengder må sentrifugesilen rengjøres regelmessig for å forhindre at den blir tett.
- Bruk ferske frukter og grønnsaker, siden de inneholder mest saft.
- Hardere og mer fiberrike frukter og grønnsaker, som banan, mango eller avokado, er ikke egnet for råsafttilberedning.
- Bladgrønnsaker som kål og spinat kan tilberedes dersom de rulles sammen og mates inn gjennom trakten.

- De best egnede matvarene er appelsin, grapefrukt, sitron, lime, eple, melon, ananas, tomat, agurk og gulrot.
- Drikk fruktsaften umiddelbart for best smak.
- Fersk eplejuice kan bli brun ved kontakt med luft. Dette er helt naturlig og kan motvirkes ved å tilsette sitrønsaft.
- Fruktkjøttet som blir igjen, kan brukes til baking.
- Råsaften kan blandes ut med vann med eller uten kullsyre.
- Innholdet kan komposteres.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

1. Slå av produktet og trekk ut støpselet.
2. Demonter alle avtakbare deler ved å følge monteringsanvisningene i omvendt rekkefølge. De skarpe knivene i sentrifugesilen skal håndteres forsiktig.
3. Rengjør motorenheten med en klut som er fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. Ettetørk grundig. Senk aldri motorenheten ned i vann eller annen væske.
4. Vask tilbehøret med varmt vann og oppvaskmiddel. Tilbehøret kan vaskes i oppvaskmaskin, men det kan gjøre at de blir matte.
5. De skarpe knivene i sentrifugesilens bunn skal håndteres forsiktig.
6. Ved behov kan matvarerester fjernes fra knivene i sentrifugesilen med en liten børste.
7. La alle deler svalne og tørke helt før oppbevaring. Oppbevar produktet tørt og rent, utilgjengelig for barn.

ADVARSEL!

Ikke bruk løsemidler eller slipende rengjøringsmidler eller gjenstander.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug.

- Følg altid de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af elektriske apparater.
- Læs alle instruktioner omhyggeligt før brug.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller røre ved varme overflader.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Bring apparatet til en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller andet kvalificeret personale for at undgå fare.
- Hold godt øje med apparatet, når det bruges af eller i nærheden af børn.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Hold hænder og redskaber ude af bægeret, når apparatet bruges, ellers er der risiko for alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales eller sælges af producenten af apparatet. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, før du udskifter dele og inden rengøring. Sluk for med afbryderen, og træk stikket ud. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Dette apparat kan bruges af børn fra otte år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer

med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de risiko, som brug af dette indebærer.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Efter aldrig apparatet kørende uden opsyn.
- Sluk for apparatet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, inden bægeret løsnes fra motorenheden.
- Kør aldrig apparatet, uden at låget sidder korrekt på bægeret.
- Brug kun apparatet på et tørt, stabilt og plant underlag.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af varme overflader.
- Brug ikke riskogeren udendørs.
- Forsøg aldrig at blende hårde, tørre fødevarer, da det gør knivene sløve.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- VARNING! Brug aldrig varm væske i apparatet, og start ikke apparatet, når det er tomt.
- Sluk for apparatet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele standser helt, før du efterlader apparatet uden opsyn, og før du monterer, afmonterer og/eller rengør det.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Service må kun udføres af et autoriseret servicepersonale.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Beskyttelsesklasse II.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	400 W
Volumen, juicekande	0,6 l
Volumen, kande til frugtkød	1 l
Kabellængde	90 cm
Dimensioner	L29 x B20 x H28 cm
Vægt	2,2 kg
Strømforbrug i slukket tilstand	0,09 W

BESKRIVELSE

1. Låsearm
2. Drivaksel
3. Saftbæger
4. Tudhylster
5. Tud
6. Centrifugesien
7. Lås
8. Trag
9. Føder
10. Afbrydere
11. Motorenhed
12. Beholdere til frugtkød

FIGUR 1

MONTERING

ADVARSEL!

Sæt ikke stikket i, før produktet er færdigmonteret.

1. Fjern alt emballagemateriale.
2. Opvask alle dele undtagen motorenheden med varmt vand og opvaskemiddel. Lad dem tørre.
3. Tør motorenheden af med en fugtig klud.
4. Placer beholderen til frugtkød mod tappen på motorenheden. Beholderen med frugtkød skal hvile mod motorenheden.

5. Sæt tudhylsteret på motorenheden. Kontroller, at tudhylsterets kant sætter sig korrekt fast på beholderen til frugtkødet for at holde den på plads.
6. Hold centrifugesien i kanterne, og placer den på drivakslen øverst på motorenheden.
7. Tryk centrifugesien ned på drivakslen, indtil den klikker på plads.

OBS!

Det kan være nødvendigt at dreje centrifugesien for at placere den korrekt.

8. Sæt låget på tudhylstret og beholderen til frugtkødet. Vær omhyggelig med at placere tapperne på låget med tapperne på tudhylstret.
9. Placer føderen i tragten på låget.
10. Skub låsearmen på plads over låget.

Produktet er klar til brug!

HÅNDTERING

1. Placer produktet på et fladt, stabilt underlag.
2. Sæt stikket i, og start produktet.
3. Placer saftbægeret under tuden (5), og tag føderen ud (10).
4. Placer en lille mængde af fødevarer i tragten.
5. Placer føderen i tragten. Tryk føderen blidt ned. Et for hårdt tryk kan mindske mængden af frugtsaft.
6. Drej afbryderen til den ønskede indstilling.

O: Slukket tilstand.

I: Til bløde og saftige frugter og grøntsager.

II: Til hårdere frugter og grøntsager.

7. Tag tragten ud, tilsæt flere fødevarer, og fortsæt tilberedningen. Gentag, indtil den ønskede mængde er tilberedt.

OBS!

- **Saftbægeret og beholderen til frugtkød fyldes hurtigt – pas på, at de ikke løber over.**
- **Sæt afbryderen i slukket position, når tilberedningen er færdig.**

TØMNING AF BEHOLDEREN TIL FRUGTKØD

1. Sæt afbryderen i slukket position, og træk stikket ud.
2. Fold låsearmen (1) ned.
3. Tag låget (8) af.
4. Tag forsigtigt beholderen til frugtkød (12) af.
5. Tøm beholderen til frugtkød.

Tip

- Sæt føderen tilbage igen, før du starter produktet, for at forhindre stænk.
- Ved tilberedning af større mængder skal centrifugesien rengøres regelmæssigt for at undgå, at den stoppes til.
- Brug friske frugter og grøntsager, da de indeholder mest saft.
- Hårdere og mere fiberrige frugter og grøntsager, som banan, mango eller avocado, egner sig ikke til tilberedning af saft.
- Bladgrøntsager som kål og spinat kan tilberedes, hvis de rulles sammen og føres gennem tragten.
- De bedst egnede fødevarer er appelsin, grapefrugt, citron, lime, æble, melon, ananas, tomat, agurk og gulerod.
- Drik frugtsaften med det samme for at få den bedste smag.
- Frisk æblejuice kan blive brun ved kontakt med luft. Det er helt naturligt og kan modvirkes ved at tilsætte citronsaft.
- Frugtkødet, der er tilbage, kan bruges til bagning.

- Saften kan fortyndes med kulsyreholdigt eller naturligt vand.
- Indholdet kan komposteres.

VEDLIGEHOELSE**RENGØRINGSSERVICE**

1. Sluk for produktet, og tag stikket ud.
2. Afmonter alle aftagelige dele ved at følge monteringsvejledningen i omvendt rækkefølge. Håndter de skarpe knive på centrifugesien forsigtigt.
3. Rengør motorenheden med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Tør grundigt bagefter. Nedsænk aldrig motorenheden i vand eller andre væsker.
4. Opvask tilbehøret med varmt vand og opvaskemiddel.
5. Håndter de skarpe knive i bunden af centrifugesien forsigtigt
6. Hvis det er nødvendigt, kan fødevarerester fjernes fra bladene på centrifugesien med en lille børste.
7. Lad alle dele køle af og tørre helt før opbevaring. Opbevar produktet tørt og rent, utilgængeligt for børn.

ADVARSEL!

Brug aldrig opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler eller genstande.

OBS!

Tilbehøret kan tåle opvaskemaskine, men den kan gøre det mat.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

- Używając urządzeń elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu i nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa normalnie albo jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Obserwuj urządzenie, jeżeli jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, gdy urządzenie jest włączone. W przeciwnym razie stwarzasz ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Wyciągnij wtyk przewodu zasilania z gniazda, jeżeli urządzenie nie jest używane lub przed przystąpieniem do wymiany narzędzi bądź czyszczenia. Wyłącz urządzenie przełącznikiem i wyjmij wtyk z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.

- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed odłączeniem pojemnika od modułu silnika wyjmij wtyk z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywka nie jest prawidłowo zamontowana na pojemniku.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchym, stabilnym i płaskim podłożu.
- Nie umieszczaj urządzenia na rozgrzanych powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie próbuj używać urządzenia do rozdrabniania twardych, suchych składników – powoduje to stępienie noży.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie nalewaj do urządzenia gorących płynów i nie włączaj go, jeśli jest pusty.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru, a także przed montażem/demontażem i/lub czyszczeniem, wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Urządzenie nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik. Naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez uprawniony personel serwisu.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Klasa ochronności II

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	400 W
Pojemność zbiornika na sok	0,6 l
Pojemność zbiornika na miąższ	1 l
Długość przewodu	90 cm
Wymiary	Dł. 29 x szer. 20 x wys. 28 cm
Masa	2,2 kg
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0,09 w

OPIS

1. *Ramię blokujące*
2. *Wał napędowy*
3. *Pojemnik na sok*
4. *Ostona dzióbka*
5. *Dzióbek*
6. *Przełęcznik*
7. *Sitko wirówki*
8. *Pokrywka*
9. *Lejek*
10. *Popychacz*
11. *Moduł silnika*
12. *Pojemnik na miąższ*

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Nie podłączaj wtyku, zanim produkt nie zostanie całkowicie zmontowany.

1. Usuń całe opakowanie.
2. Umyj wszystkie części urządzenia (z wyjątkiem modułu silnika) ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Pozostaw je do wyschnięcia.
3. Wytrzyj moduł silnika wilgotną ściereczką.
4. Dopasuj pojemnik na miąższ do trzpienia na module silnika. Pojemnik na miąższ powinien spocząć na module silnika.
5. Umieść ostonę dzióbka na module silnika. Sprawdź, czy dolna część ostony dzióbka zaczęła się prawidłowo o pojemnik na miąższ, dzięki czemu trzyma się dobrze na miejscu.
6. Trzymaj sitko wirówki za krawędzie i wprowadź je na wał napędowy aż do modułu silnika.
7. Dociśnij sitko wirówki do wału napędowego, aż usłyszysz kliknięcie.

UWAGA!

Może być konieczne obrócenie sitka, aby zapewnić prawidłowe dopasowanie.

8. Dopasuj pokrywkę do osłony dzióbka i pojemnika na miąższ. Dopilnuj, aby dopasować wypustki pokrywki do wypustek osłony dzióbka.
9. Umieść popychacz w lejku pokrywki.
10. Załóż ramię blokujące na miejsce nad pokrywką.

Produkt jest gotowy do użycia!

OBŚŁUGA

1. Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu.
2. Włóż wtyk do gniazda i włącz produkt.
3. Umieść pojemnik na sok pod dzióbkiem (5) i wyjmij popychacz (10).
4. Umieść niewielką ilość produktów spożywczych w lejku.
5. Umieść popychacz w lejku. Lekko dociśnij popychacz. Zbyt duży docisk może zmniejszyć ilość soku.
6. Ustaw przełącznik w wybranym położeniu.

O: Tryb wyłączony.

I: Do miękkich i soczystych owoców i warzyw.

II: Do twardszych owoców i warzyw.

7. Wyjmij lejek, włóż produkty spożywcze i kontynuuj pracę. Powtórz czynność, aż uzyskasz wystarczającą ilość soku.

UWAGA!

- **Pojemniki na sok i miąższ szybko się napełniają – zachowaj ostrożność, aby się nie przepełniły.**
- **Ustaw przełącznik w położeniu wyłączonym, gdy zakończysz pracę.**

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA MIĄŻSZ

1. Ustaw przełącznik w pozycji wyłączonej i wyciągnij wtyk z gniazda.
2. Opuść ramię blokujące (1).
3. Zdejmij pokrywkę (8).
4. Ostrożnie wyjmij pojemnik na miąższ (12).
5. Opróżnij pojemnik na miąższ.

Wskazówki

- Załóż popychacz z powrotem na miejsce przed uruchomieniem produktu, aby uniknąć rozlania.
- W przypadku przerabiania większych ilości produktów należy regularnie czyścić sitko, aby zapobiec zatkaniu.
- Używaj świeżych owoców i warzyw, gdyż zawierają najwięcej soku.
- Twardsze i bardziej włókniste owoce i warzywa, np. banan, mango lub awokado, nie nadają się do wyciskania na sok.
- Warzywa liściaste, takie jak kapusta i szpinak, można przerabiać, o ile zwinie się je w rulonik i poda przez lejek.
- Najlepsze produkty spożywcze na sok to pomarańcza, grejpfrut, cytryna, limonka, jabłko, melon, ananas, pomidor, ogórek i marchewka.
- Pij sok od razu, wtedy smakuje najlepiej.
- Świeży sok z jabłek na skutek kontaktu z powietrzem może stać się brązowy. To całkowicie naturalne zjawisko, któremu można zapobiec, dodając nieco soku z cytryny.
- Miąższ, który zostaje po wyciskaniu soku, można wykorzystać do pieczenia.
- Świeży sok można rozcieńczyć zwykłą lub gazowaną wodą.
- Zawartość można kompostować.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

1. Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.
2. Zdemontuj wszystkie odłączane części, stosując się do wskazówek montażu w odwrotnej kolejności. Obchodź się ostrożnie z ostrymi nożami w sitku.
3. Czyść moduł silnika szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Wytrzyj dokładnie do sucha. Nigdy nie zanurzaj modułu silnika w wodzie ani innym płynie.
4. Umyj akcesoria ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Akcesoria można myć w zmywarce, jednak może to spowodować ich zmatowienie.
5. Obchodź się ostrożnie z ostrymi nożami na dole sitka.
6. W razie potrzeby resztki produktów spożywczych można usunąć z noży w sitku za pomocą małej szczoteczki.
7. Przed odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż wszystkie części ostygną. Produkt należy przechowywać w miejscu czystym, suchym i niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani ściernych przedmiotów bądź środków czyszczących.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

- Always follow the safety instructions when using electrical appliances.
- Read all the instructions carefully before use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
- Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children.
- Avoid contact with moving parts.
- Keep your hands and utensils outside of the jug when the appliance is in use, otherwise there is a risk of serious personal injury and/or material damage.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Pull out the plug when the appliance is not in use, and before replacing parts or cleaning. Switch off with the power switch and pull out the plug. Do not pull the power cord to pull out the plug.
- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or

mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use.

- Do not allow children to play with the appliance.
- Never leave the appliance unattended when switched on.
- Switch off the appliance, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before removing the beaker from the motor unit.
- Never run the appliance without the lid properly in place on the beaker.
- Only use the appliance on a dry, stable and level surface.
- Do not place the appliance on, or near hot surfaces.
- Do not use the appliance outdoors.

- Never attempt to mix hard, dry substances, this will blunt the blades.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- **WARNING!** Never use hot liquids in the appliance and do not start the appliance when it is empty.
- Switch off the appliance, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the appliance unattended, and before assembling/dismantling and/or cleaning it.
- Store the appliance and its power cord out of the reach of children.
- The appliance does not contain any parts that can be repaired by the user. Servicing should only be carried out by qualified service personnel.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety class II

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~50 Hz
Output	400 W
Volume, juice beaker	0.6 l
Volume, pitcher for fruit pulp	1 l
Cord length	90 cm
Size	L29 x W20 x H28 cm
Weight	2.2 kg
Power consumption in off mode	0.09 W

DESCRIPTION

1. Locking arm
2. Drive axle
3. Juice beaker
4. Spout cover
5. Spout
6. Power switch
7. Centrifugal strainer
8. Lid
9. Funnel
10. Feeder
11. Motor unit
12. Pulp container

INSTALLATION

WARNING!

Do not plug in the plug until the product is fully assembled.

1. Remove all packaging material.
2. Wash all the parts except for the motor unit with warm water and washing-up liquid. Allow to dry.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth.
4. Fit the pulp container to the tap on the motor unit. The pulp container should rest against the motor unit.
5. Put the spout cover motor unit. Check that the lip of the spout cover hooks correctly onto the pulp container, so that it is held in place.
6. Hold the edges of the centrifugal strainer and fit it on the drive axle on the top of the motor unit.
7. Press down the centrifugal strainer on the drive axle until it clicks in place.

NOTE:

The centrifugal strainer may need to be turned to fit correctly.

8. Put the lid on the spout cover and pulp container. Make sure to align the tabs on the lid with the tabs on the spout cover.
 9. Put the feeder in the funnel on the lid.
 10. Put the locking arm in place over the lid.
- The product is now ready to use!

USE

1. Place the product on a level, stable surface.
2. Plug in the plug and start the product.
3. Place the juice beaker under the spout (5) and take out the feeder (10).
4. Put a small amount of food in the funnel.

5. Put the feeder in the funnel. Carefully press down the feeder. Pressing too hard can reduce the amount of fruit juice.
6. Turn the power switch to the required setting.

0: Off.

I: For soft and juicy fruit and vegetables.

II: For harder fruit and vegetables.

7. Take out the funnel, put in more food and continue processing. Repeat until the required consistency is obtained.

NOTE:

- **The juice beaker and pulp container soon fill up – make sure that they do not overflow.**
- **Put the power switch in the off position when the processing is complete.**

EMPTYING OF FRUIT PULP CONTAINER

1. Put the switch in the off position and pull out the plug.
2. Lower the locking arm (1).
3. Take off the lid (8).
4. Carefully remove the pulp container (12).
5. Empty the pulp container.

Tips

- Replace the feeder before starting the product to prevent splashing.
- When preparing large amounts the centrifugal strainer must be regularly cleaned to prevent blockage.
- Use fresh fruit and vegetables, they contain the most juice.
- Harder and more fibrous fruit and vegetables such as banana, mango or avocado, are not suitable for making raw juice.
- Blade vegetables such as cabbage and spinach can be prepared if they are rolled up and fed through the funnel.

- The most suitable produce is oranges, grapefruit, lemon, lime, apple, melon, ananas, tomato, cucumber and carrot.
- Drink the fruit juice straight away for best taste.
- Fresh apple juice can go brown on contact with air. This is quite natural and can be offset by adding lemon juice.
- The left over pulp can be used for baking.
- The raw juice can be diluted with fizzy or natural water.
- The content can be composted.

MAINTENANCE

CLEANING

1. Switch off the product and pull out the plug.
2. Remove all loose parts by following the installation instructions in the reverse order. Handle the sharp blades in the centrifugal strainer carefully.
3. Clean the motor unit with a cloth moistened with a mild detergent. Wipe thoroughly dry. Never immerse the motor unit in water or any other liquid.
4. Wash the accessories in hot water and washing-up liquid. The accessories can be washed in a dishwasher, but this can make them mat.
5. Handle the sharp blades in the bottom of centrifugal strainer carefully.
6. Food residue can be removed from the blades in the centrifugal strainer with a small brush.
7. Allow the parts to cool and dry well before putting them away. Store the product in a dry and clean place, out of the reach of children.

WARNING!

Never use solvent or, abrasive detergent or utensils.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

- Befolgen Sie immer die grundlegenden Sicherheitshinweise bei der Verwendung elektrischer Geräte.
- Alle Anweisungen sind vor der Verwendung gründlich durchzulesen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Kabel/der Stecker beschädigt ist. Das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es von einem zugelassenen Servicevertreter oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden.
- Halten Sie Hände und Werkzeuge außerhalb des Mixbechers, wenn das Gerät verwendet wird, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Nur Zubehör verwenden, das vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.

- Den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird sowie bevor Teile ausgetauscht werden oder das Gerät gereinigt wird. Mit dem Netzschalter ausschalten und den Stecker ziehen. Nicht am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen

Teile ganz zum Stillstand gekommen sind, bevor der Mixbecher von der Motoreinheit abgenommen wird.

- Das Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn der Deckel nicht korrekt auf dem Mixbecher montiert ist.
- Das Gerät nur auf einer trockenen, stabilen und ebenen Fläche verwenden.
- Das Gerät darf nicht auf oder in der Nähe warmer Oberflächen aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Versuchen Sie niemals, harte, trockene Substanzen zu mischen, da die Klingen dadurch stumpf werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie niemals heiße Flüssigkeit im Gerät und starten Sie das Gerät nicht leer.

- Das Gerät ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, bevor das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor dem Montieren/Demontieren und/oder dem Reinigen.
- Das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungsarbeiten dürfen nur von einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	400 W
Volumen Saftbehälter	0,6 l
Volumen, Fruchtfleischbehälter	1 l
Kabellänge	90 cm
Maße	L 29 x B 20 x H 28 cm
Gewicht	2,2 kg
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,09 W

BESCHREIBUNG

1. Arretierhebel
2. Antriebsachse
3. Saftbecher
4. Ausgießerkappe
5. Ausgießer
6. Ein-/Austaste
7. Zentrifugalsieb
8. Deckel
9. Einfüllschacht
10. Stopfer
11. Motoreinheit
12. Fruchtfleischbehälter

MONTAGE

WARNUNG!

Der Stecker darf erst eingesteckt werden, wenn das Produkt vollständig montiert ist.

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie alle Teile außer der Motoreinheit mit warmem Wasser und Spülmittel. Trocknen lassen.
3. Die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch abwischen.

4. Richten Sie den Fruchtfleischbehälter mit dem Stift an der Motoreinheit aus. Der Fruchtfleischbehälter muss auf der Motoreinheit sitzen.
5. Setzen Sie die Ausgießerkappe auf die Motoreinheit. Überprüfen Sie, ob die Lippe des Ausgießers richtig am Fruchtfleischbehälter einrastet, um sicherzustellen, dass er richtig befestigt ist.
6. Halten Sie das Zentrifugalsieb an den Rändern fest und setzen Sie es auf die Antriebswelle oben an der Motoreinheit.
7. Drücken Sie das Zentrifugalsieb nach unten auf die Antriebswelle, bis es einrastet.

ACHTUNG!

Das Zentrifugalsieb muss möglicherweise gedreht werden, damit es richtig passt.

8. Setzen Sie den Deckel auf die Ausgießerkappe und den Fruchtfleischbehälter. Achten Sie darauf, dass die Laschen am Deckel an den Laschen des Ausgießers ausgerichtet sind.
9. Setzen Sie den Stopfer in den Einfüllschacht am Deckel.
10. Schieben Sie den Verriegelungsarm über den Deckel.

Das Produkt ist jetzt einsatzbereit!

BEDIENUNG

1. Produkt auf einer waagerechten, stabilen Fläche aufstellen.
2. Den Stecker einstecken und das Produkt starten.
3. Stellen Sie den Saftbecher unter den Auslauf (5), und nehmen Sie den Stopfer (10) heraus.
4. Geben Sie eine kleine Menge Lebensmittel in den Einfüllschacht.

5. Setzen Sie den Stopfer in den Einfüllschacht. Drücken Sie den Stopfer leicht nach unten. Zu viel Druck kann die Saftmenge verringern.
6. Drehen Sie den Netzschalter auf die gewünschte Einstellung.

0: Aus-Position.

I: Für weiches und saftiges Obst und Gemüse.

II: Für härteres Obst und Gemüse.

7. Entfernen Sie den Einfüllschacht, fügen Sie weitere Lebensmittel hinzu und fahren Sie mit der Verarbeitung fort. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Menge verarbeitet wurde.

ACHTUNG!

- **Saftbecher und Fruchtfleischbehälter werden schnell voll – achten Sie darauf, dass sie nicht überlaufen.**
- **Stellen Sie den Netzschalter nach Abschluss der Vorbereitung in die Position Aus.**

AUSLEEREN DES FRUCHTFLEISCHBEHÄLTERS

1. Stellen Sie den Netzschalter in die Aus-Position, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Klappen Sie den Verriegelungsarm (1) nach unten.
3. Entfernen Sie den Deckel (8).
4. Entfernen Sie vorsichtig den Fruchtfleischbehälter (12).
5. Entleeren Sie den Fruchtfleischbehälter.

Tipps

- Um Spritzer zu vermeiden, setzen Sie den Stopfer wieder ein, bevor Sie das Produkt starten.
- Bei der Zubereitung großer Mengen muss das Zentrifugalsieb regelmäßig gereinigt werden, damit es sich nicht zusetzt.

- Verwenden Sie frisches Obst und Gemüse, da sie den meisten Saft enthalten.
- Härtere und faserreichere Früchte und Gemüse, wie Banane, Mango oder Avocado, eignen sich nicht für die Verarbeitung zu Rohsaft.
- Blattgemüse wie Kohl und Spinat können zubereitet werden, wenn sie aufgerollt und über den Einfüllschacht zugeführt werden.
- Die am besten geeigneten Lebensmittel sind Orange, Grapefruit, Zitrone, Limette, Apfel, Melone, Ananas, Tomaten, Gurken und Karotten.
- Trinken Sie den Saft für den besten Geschmack sofort.
- Frischer Apfelsaft kann bei Kontakt mit Luft braun werden. Dies ist ganz natürlich und kann durch die Zugabe von Zitronensaft verhindert werden.
- Das übrig gebliebene Fruchtfleisch kann zum Backen verwendet werden.
- Der Rohsaft kann mit kohlensäurehaltigen oder natürlichen Wasser verdünnt werden.
- Der Inhalt kann kompostiert werden.

PFLEGE

REINIGUNG

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Befolgen Sie zum Demontieren aller abnehmbaren Teile die Anweisungen zur Montage in umgekehrter Reihenfolge. Gehen Sie vorsichtig mit den scharfen Klingen im Zentrifugalsieb um.
3. Reinigen Sie Motoreinheit mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.

Trocknen Sie das Gerät gründlich ab. Den Motor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

4. Reinigen Sie das Zubehör mit warmem Wasser und Spülmittel. Die Zubehöerteile können im Geschirrspüler gereinigt werden, dies kann jedoch dazu führen, dass sie stumpf werden.
5. Gehen Sie vorsichtig mit den scharfen Klingen unten am Zentrifugalsieb um.
6. Bei Bedarf können Lebensmittelrückstände mit einer kleinen Bürste von den Messern im Zentrifugalsieb entfernt werden.
7. Lassen Sie alle Teile vor der Lagerung vollständig abkühlen und trocknen. Bewahren Sie das Produkt trocken, sauber und für Kinder unzugänglich auf.

WARNUNG!

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Scheuermittel.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

- Noudata aina perusturvallisuusohjeita sähkölaitteita käyttäessäsi.
- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta.
- Valvo laitetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai

sitä käytetään lasten läheisyydessä.

- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
- Pidä kädet ja tarvikkeet poissa kulhosta tuotteen käydessä, muuten on olemassa vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon vaara.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tai myymiä lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta. Pysäytä virtakytkimellä ja vedä pistotulppa pistorasiasta. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen

toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit.

- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä koskaan jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Sammuta laite, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin irrotat kulhon moottoriyksiköstä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman, että kansi on kunnolla kiinni kulhossa.
- Käytä laitetta vain kuivalla, vakaalla, tasaisella alustalla.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä koskaan yritä sekoittaa kovia, kuivia aineita, sillä se tylsyttää terät.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- VAROITUS! Älä koskaan käytä kuumia nesteitä laitteessa äläkä käynnistä laitetta tyhjänä.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin jätät tuotteen valvomatta ja ennen asennusta/irrotusta ja/tai puhdistusta.
- Säilytä laite ja johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laite ei sisällä käyttäjän korjattavia osia. Huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilöstö.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
	Suojausluokka II

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	400 W
Tilavuus, mehukannu	0,6 l
Tilavuus, hedelmäliha-astia	1 l
Johdon pituus	90 cm
Mitat	29 x 20 x 28 cm
Paino	2,2 kg
Virrankulutus poissaolotilassa	0,09 W

KUVAUS

1. Lukitusvarsi
2. Käyttöakseli
3. Mehukannu
4. Putkisuojuus
5. Putki
6. Virtakytkin
7. Keskipakosiivilä
8. Kansi
9. Suppilo
10. Työnnin
11. Moottoriyksikkö
12. Hedelmäliha-astia

ASENNUS

VAROITUS!

Älä kytke pistotulppaa pistorasiaan ennen kuin tuote on valmiiksi kasattu.

1. Poista kaikki pakkausmateriaali.
2. Pese kaikki osat moottoriyksikköä lukuun ottamatta kuumalla vedellä ja pesuaineella. Anna kuivua.
3. Pyyhi moottoriyksikkö kostealla liinalla.
4. Aseta hedelmäliha-astia moottoriyksikön tappia vasten. Hedelmäliha-astian on oltava moottoriyksikköä vasten.
5. Aseta putkisuojuus moottoriyksikön päälle. Tarkista, että putkisuojuksen on kunnolla kiinni hedelmäliha-astiassa, jotta se pysyy paikallaan.
6. Pidä keskipakosiivilää reunoista kiinni ja asenna se moottoriyksikön päällä olevalle käyttöakselille.
7. Paina keskipakosiivilää käyttöakselille, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOM!

Keskipakosiivilää on ehkä käännettävä, jotta se sopii oikein.

8. Asenna putkisuojuksen ja hedelmäliha-astian kansi. Varmista, että kannen harjanteet osuvat putkisuojuksen kielekkeisiin.
9. Aseta työnnin kannessa olevaan suppiloon.
10. Työnnä lukitusvarret kannen päälle.

Tuote on käyttövalmis!

KÄYTTÖ

1. Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle.
2. Kytke pistotulppa ja käynnistä tuote.
3. Aseta juomalasi putken (5) alle ja poista työnnin (10).
4. Aseta pieni määrä elintarviketta suppiloon.

5. Aseta työnнин suppiloon. Paina työnnin varovasti alas. Liian suuri paine voi vähentää hedelmämehun määrää.
6. Kierä virtakytkin halutun asetuksen kohdalle.

O: Pois päältä.

I: Pehmeille ja mehukkaille hedelmille ja vihanneksille.

II: Sitkeämmille hedelmille ja vihanneksille.

7. Poista työnnin, lisää elintarvikkeita ja jatka valmistusta. Toista, kunnes haluttu on valmiina.

HUOM!

- **Mehukannu ja hedelmäliha-astia täyttävät nopeasti - varo, etteivät ne pääse valumaan yli.**
- **Kytke virtakytkin pois päältä, kun olet valmis.**

HEDELMÄLIHA-ASTIAN TYHJENNYS

1. Aseta virtakytkin pois päältä -asentoon ja vedä pistotulppa irti.
2. Taita lukitusvarret (1) alas.
3. Ota kansi pois (8).
4. Poista varovasti hedelmäliha-astia (12).
5. Tyhjennä hedelmäliha-astia.

Vinkki

- Aseta työnnin takaisin paikalleen ennen tuotteen käynnistämistä roiskumisen estämiseksi.
- Kun valmistat suurempia määriä, keskipakosiivilä on puhdistettava säännöllisesti tukkeutumisen estämiseksi.
- Käytä tuoreita hedelmiä ja vihanneksia, sillä ne sisältävät eniten mehua.
- Kovemmat ja kuitupitoisemmat hedelmät ja vihannekset, kuten banaani, mango tai avokado, eivät sovellu raakamehun valmistukseen.
- Lehtivihannekset, kuten kaali ja pinaatti, voidaan valmistaa, jos ne kääritään ja syötetään suppilon läpi.

- Sopivimmat elintarvikkeet ovat appelsiini, greippi, sitruuna, lime, omena, meloni, ananas, tomaatti, kurkku ja porkkana.
- Juo mehu heti, jotta se maistuu parhaalta.
- Tuore omenamehu voi muuttua ruskeaksi joutuessaan kosketuksiin ilman kanssa. Tämä on täysin luonnollista, ja sitä voidaan torjua lisäämällä sitruunamehua.
- Jäljelle jäävä hedelmäliha voidaan käyttää leivontaan.
- Raakamehu voidaan laimentaa hiilihapotetulla tai luonnollisella vedellä.
- Sisältö voidaan kompostoida.

HUOLTO

PUHDISTUS

1. Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa ulos.
2. Irrota kaikki irrotettavat osat noudattamalla asennusohjeita käänteisessä järjestyksessä. Käsittele keskipakosiivilän teräviä teriä varovasti.
3. Puhdista moottoriyksikkö miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Kuivaa huolellisesti. Älä upota moottoriyksikköä veteen tai muihin nesteisiin.
4. Pese tarvikkeet kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. Tarvikkeet voidaan pestä astianpesukoneessa, mutta se voi tehdä niistä himmeitä.
5. Käsittele keskipakosiivilän pohjassa olevia teräviä teriä varovasti.
6. Tarvittaessa ruokajäämät voidaan poistaa keskipakosiivilän teristä pienellä harjalla.
7. Anna kaikkien osien jäähtyä ja kuivua kokonaan ennen varastointia. Säilytä tuote kuivassa ja poissa lasten ulottuvilta.

VAROITUS!

Älä koskaan käytä liuottimia tai hankaavia pesuaineita tai esineitä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

- Respectez toujours les consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche secteur ou le cordon est endommagé. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un réparateur agréé ou un autre technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Surveillez attentivement l'appareil quand il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- Gardez les mains et tout ustensile à l'extérieur du bol à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas contraire, il y a un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels graves.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures.
- Débranchez l'appareil quand il n'est pas utilisé, avant de remplacer les pièces et avant de le nettoyer. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur puis débranchez-le. Ne pas tirer

sur le cordon pour débrancher la fiche.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Éteignez l'appareil, débranchez la prise et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de retirer le bol du bloc moteur.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans que le couvercle ne soit correctement fixé au bol.

- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface sèche, stable et plane.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'essayez jamais de mélanger des substances dures et sèches, cela émousse les couteaux.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- ATTENTION ! Ne jamais utiliser de liquide chaud dans l'appareil et ne pas démarrer l'appareil à vide.
- Éteignez l'appareil, débranchez la prise et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant le montage/démontage et/ou le nettoyage.

- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un réparateur agréé.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Classe de protection II

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	400 W
Volume, verseuse à jus	0,6 l
Volume, récipient à pulpe	1 l
Longueur du câble	90 cm
Dimensions Long. 29 cm x larg. 20 cm x haut. 28 cm	
Poids	2,2 kg
Consommation électrique en mode éteint	0,09 W

DESCRIPTION

1. Bras de verrouillage
2. Arbre de transmission
3. Gobelet à jus
4. Capuchon du bec verseur
5. Bec verseur
6. Interrupteur
7. Crépine centrifugeuse
8. Couvercle
9. Entonnoir de cuisine
10. Glissière
11. Interrupteur
12. Bloc moteur
13. Récipient à pulpe

MONTAGE

ATTENTION !

N'insérez pas la fiche secteur avant que le produit ait été entièrement monté.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Lavez toutes les parties sauf le bloc moteur avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Laissez sécher.
3. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
4. Alignez le récipient à pulpe avec l'ergot sur le bloc moteur. Le récipient à pulpe doit reposer contre le bloc moteur.
5. Placez le capuchon du bec verseur sur le bloc moteur. Vérifiez que la lèvre du capuchon du bec verseur est bien accrochée au récipient à pulpe, de façon à ce qu'il reste bien en place.
6. Toute en tenant la crépine centrifugeuse par les bords, adaptez-la sur l'arbre d'entraînement en haut du bloc moteur.
7. Enfoncez la crépine centrifugeuse sur l'arbre d'entraînement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

REMARQUE !

Il peut être nécessaire de tourner la crépine centrifugeuse pour qu'elle s'adapte correctement.

8. Adaptez le couvercle sur le capuchon du bec verseur et le réservoir à pulpe. Faites attention à bien faire coïncider les languettes du couvercle avec les languettes du capuchon du bec.
9. Placez le poussoir dans l'entonnoir sur le couvercle.
10. Mettez le bras de verrouillage en place sur le couvercle.

Le produit est prêt à l'emploi !

UTILISATION

1. Placez le produit sur un support plan et stable.
2. Branchez la fiche et mettez le produit en marche.
3. Placez le gobelet à jus sous le bec verseur (5) et retirez le poussoir (10).
4. Déposez une petite quantité d'aliment dans l'entonnoir.
5. Placez le poussoir dans l'entonnoir. Appuyez doucement sur le poussoir. Une pression trop importante peut réduire la quantité de jus de fruits.
6. Tournez l'interrupteur jusqu'au réglage souhaité.

0: Éteint.

I: Pour les fruits et légumes tendres et juteux.

II: Pour les fruits et légumes durs.

7. Sortez l'entonnoir, ajoutez des aliments et continuez la préparation. Répétez jusqu'à ce que la quantité désirée ait été préparée.

REMARQUE !

- **Le gobelet à jus et le récipient à pulpe se remplissent rapidement : attention au débordement.**
- **Mettez l'interrupteur en position d'arrêt une fois la préparation terminée.**

VIDER LE RÉCIPIENT À PULPE

1. Mettez l'interrupteur en position d'arrêt et débranchez.
2. Abaissez le levier de verrouillage (1).
3. Retirez le couvercle (8).
4. Retirez avec précaution le récipient à pulpe (12).
5. Videz le réservoir à pulpe.

Conseils

- Pour éviter les éclaboussures, remettez le poussoir avant de démarrer le produit.
- Si vous préparez de grandes quantités, nettoyez régulièrement la crépine centrifugeuse pour éviter qu'elle se colmate.
- Utilisez des fruits et légumes frais car ils contiennent plus de jus.
- Les fruits et légumes durs et riches en fibres comme la banane, la mangue ou l'avocat ne sont pas indiqués pour la préparation de jus.
- Les légumes à feuilles tels que le chou et les épinards peuvent être utilisés à condition de les enrouler en les introduisant dans l'entonnoir.
- Les aliments qui s'y prêtent le mieux sont l'orange, le pamplemousse, le citron, le citron vert, la pomme, le melon, l'ananas, la tomate, le concombre et la carotte.
- Buvez le jus immédiatement lorsqu'il est au meilleur de son goût.

- Le jus de pomme frais peut brunir au contact de l'air. C'est un phénomène parfaitement normal qui peut être évité en ajoutant du jus de citron.
- La pulpe résiduelle peut être utilisée dans des préparations pâtisseries.
- Le jus peut être dilué dans de l'eau gazeuse ou plate.
- Le contenu peut être mis au compost.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

1. Éteignez et débranchez le produit.
2. Démontez toutes les pièces amovibles en suivant les instructions de montage dans l'ordre inverse. Manipulez les couteaux tranchants dans la crépine centrifugeuse avec précaution.
3. Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Séchez soigneusement. Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Lavez les accessoires avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle. Les accessoires peuvent être lavés au lave-vaisselle mais cela peut les ternir.
5. Manipulez les couteaux tranchants au fond de la crépine centrifugeuse avec précaution.
6. Au besoin, les restes d'aliments peuvent être enlevés des couteaux dans la crépine centrifugeuse à l'aide d'une petite brosse.
7. Laissez toutes les pièces refroidir et sécher complètement avant de les ranger. Rangez le produit dans un endroit sec hors de portée des enfants.

ATTENTION !

N'utilisez jamais des solvants ni des nettoyeurs ou des objets abrasifs.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

- Volg altijd de algemene veiligheidsinstructies bij het gebruik van elektrische apparaten.
- Lees voor gebruik alle instructies zorgvuldig door.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, of in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkend servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend

servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

- Houd het apparaat goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Vermijd contact met bewegende delen.
- Houd uw handen en keukengerei uit de beker terwijl het apparaat in gebruik is, anders bestaat het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik geen andere accessoires dan de accessoires die door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen of verkocht. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen vervangt en voordat u het

apparaat reinigt. Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker eruit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de beker van de motoreenheid afhaalt.

- Gebruik het apparaat nooit zonder dat het deksel correct op de beker is geplaatst.
- Gebruik het apparaat alleen op een droge, stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Probeer nooit harde, droge stoffen te mixen want dit maakt de messen bot.
- Gebruik het apparaat nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik nooit hete vloeistof in het apparaat en start het apparaat nooit leeg.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat en voor montage/demontage en/of reiniging.

- Bewaar het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Service mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd servicepersoneel.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Elektrische veiligheidsklasse II

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	400 W
Inhoud, sapkan	0,6 l
Inhoud, schenkan voor vruchtvlees	1 l
Kabellengte	90 cm
Afmetingen	L29 x B20 x H28 cm
Gewicht	2,2 kg
Stroomverbruik in uit-stand	0,09 W

BESCHRIJVING

1. Vergrendelingsarm
2. Aandrijfas
3. Sapbeker
4. Schenktuitafdekking
5. Schenktuit
6. Aan/uit-schakelaar
7. Centrifugezeef
8. Deksel
9. Trechter
10. Feeder
11. Motoreenheid
12. Vruchtvleesreservoir

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het product geïnstalleerd is.

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Was alle onderdelen behalve de motoreenheid met warm water en afwasmiddel af. Laat drogen.
3. Veeg de motoreenheid af met een vochtige doek.
4. Plaats het vruchtvleesreservoir ten opzichte van de tap goed op de motoreenheid. Het vruchtvleesreservoir moet tegen de motoreenheid rusten.
5. Plaats de schenktuitafdekking op de motoreenheid. Controleer of het lipje van de schenktuitafdekking correct is vastgehaakt op het vruchtvleesreservoir, zodat het op zijn plaats wordt gehouden.
6. Houd de centrifugezeef aan de randen vast en plaats deze op de aandrijfas aan de bovenkant van de motoreenheid.
7. Druk de centrifugezeef op de aandrijfas omlaag totdat deze vastklikt.

LET OP!

Voor een juiste plaatsing kan het nodig zijn om de centrifugezeef te draaien.

8. Plaats het deksel op de schenkuitafdekking en het vruchtvleesreservoir. Zorg ervoor dat de lipjes op het deksel overeenkomen met de lipjes op de schenkuitafdekking.
9. Plaats de feeder in de trechter op het deksel.
10. Breng de vergrendelingsarm op zijn plaats boven het deksel.

Het product is klaar voor gebruik!

GEBRUIK

1. Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker in het stopcontact en start het product.
3. Zet de sapbeker onder de schenkuit (5) en haal de feeder (10) eruit.
4. Doe een beetje etenswaren in de trechter.
5. Plaats de feeder in de trechter. Druk de feeder zacht omlaag. Als u te hard drukt, kan de hoeveelheid vruchtensap minder worden.
6. Draai de aan/uit-schakelaar naar de gewenste instelling.

0: Uitgeschakelde stand.

I: Voor zachte en sappige groenten en fruit.

II: Voor hardere groenten en fruit.

7. Haal de trechter eruit, doe er meer etenswaren in en ga verder. Herhaal dit totdat u de gewenste hoeveelheid hebt.

LET OP!

- **De sapbeker en het vruchtvleesreservoir zijn snel vol – let erop dat ze niet overstromen.**
- **Zet de aan/uit-schakelaar is de uit-stand als u klaar bent.**

**VRUCHTVLEESRESERVOIR
LEEGMAKEN**

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de uit-stand en trek de stekker eruit.
2. Klap de vergrendelingsarm (1) omlaag.
3. Haal het deksel (8) eraf.
4. Verwijder het vruchtvleesreservoir (12) voorzichtig.
5. Maak het vruchtvleesreservoir leeg.

Tips

- Plaats de feeder terug voordat u het product start. Zo voorkomt u gespetter.
- Bij het bereiden van grotere hoeveelheden moet u de centrifugezeef regelmatig schoonmaken, zodat deze niet verstopt raakt.
- Gebruik verse groenten en fruit, aangezien die het meeste sap bevatten.
- Hardere en vezelrijkere groenten en fruit, zoals banaan, mango of avocado, zijn niet geschikt voor sapbereiding.
- Bladgroenten zoals kool en spinazie kunt u bereiden door ze op te rollen en in de trechter te stoppen.
- Etenswaren die het meest geschikt zijn, zijn sinaasappel, grapefruit, citroen, limoen, appel, meloen, ananas, tomaat, komkommer en wortel.
- Voor de beste smaak moet u het vruchtensap direct opdrinken.
- Verse appelsap kan bij contact met lucht bruin worden. Dit is een natuurlijk proces en door citroensap toe te voegen, kunt u dit voorkomen.
- Overgebleven vruchtvlees kunt u gebruiken bij het bakken.
- U kunt het sap met koolzuurhoudend of gewoon water verdunnen.
- De inhoud kan worden gecomposteerd.

ONDERHOUD

SCHOONMAKEN

1. Schakel het product uit en trek de stekker eruit.
2. Demonteer alle verwijderbare onderdelen door de montage-instructies in omgekeerde volgorde te volgen. Ga voorzichtig om met de scherpe messen in de centrifugezeef.
3. Maak de motoreenheid schoon met een doek die vochtig is gemaakt met een mild reinigingsmiddel. Goed nadrogen. Dompel de motoreenheid nooit onder in water of andere vloeistof.
4. Was de accessoires met warm water en afwasmiddel af. De accessoires kunnen in de vaatwasser, maar ze kunnen dan mat worden.
5. Ga voorzichtig om met de scherpe messen in de bodem van de centrifugezeef.
6. Indien nodig kunt u de etensresten met een borsteltje van de messen in de centrifugezeef verwijderen.
7. Laat alle onderdelen volledig afkoelen en opdrogen voordat u ze opbergt. Bewaar het product droog, schoon en buiten bereik van kinderen.

WAARSCHUWING!

Gebruik nooit oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen.